

PROFIL RYNKU

ESTONIA

---



POLSKA  
ORGANIZACJA  
TURYSTYCZNA

Opracowanie: Witold Bartoszewicz dla POT,  
Listopad 2015

## Estonia

Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Estońskiej

Ambasador: dr Robert Filipczak

Estonia, Tallin, Suur-Karja 1 / Vana-Turg 2/4, 10140

Tel.: +372 62 78 201 Tel. dyżurny: +372 55 32 114 Faks: + 372 64 45 221

eetalamb@msz.gov.pl

www.tallinn.msz.gov.pl

### Liczba wyjazdów zagranicznych i wielkość wydatków na wyjazdy zagraniczne

| Estonia                                     |         | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 |
|---|---------|------|------|------|------|------|
| <b>Wyjazdy</b>                              |         |      |      |      |      |      |
| Ogółem                                      | tys.    |      |      |      |      |      |
| ♦ Turyści                                   | tys.    | 752  | 955  | 1054 | 1147 | 1166 |
| ♦ Jednodniowi                               | tys.    |      |      |      |      |      |
| <b>Wydatki</b>                              |         |      |      |      |      |      |
| Ogółem                                      | mln USD | 696  | 723  | 939  | 959  | 1170 |
| ♦ Travel                                    | mln USD | 605  | 633  | 806  | 796  | 993  |
| ♦ Passenger transport                       | mln USD | 91   | 90   | 133  | 163  | 177  |
| <b>Wydatki wg głównego celu wyjazdu</b>     | mln USD | 605  | 632  | 806  | 796  | 993  |
| ♦ Prywatne                                  | mln USD | 444  | 462  | 586  | 575  | 707  |
| ♦ Biznesowe i zawodowe                      | mln USD | 161  | 170  | 220  | 221  | 286  |
| Udział wydatków na wyjazdy w PKB            | %       | 3,6  | 3,8  | 4,2  | 4,3  | 4,8  |
| Udział wydatków na wyjazdy w imporcie       | %       | 8,0  | 6,8  | 6,2  | 6,0  | 7,1  |
| Udział wydatków na wyjazdy w imporcie usług | %       | 27,4 | 25,0 | 25,0 | 24,2 | 26,1 |

Źródło: World Tourism Organization (2015), Compendium of Tourism Statistics dataset [Electronic], UNWTO, Madrid, data updated on 23/09/2015

| Estonia                          | 2009  | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015E | 2025F |
|----------------------------------|-------|------|------|------|------|------|-------|-------|
| (EUR mld, wg wartości w 2014 r.) | 0,5   | 0,6  | 0,7  | 0,8  | 0,9  | 0,9  | 1,1   | 1,6   |
| zmiana %                         | -22,7 | 8,1  | 22,0 | 7,4  | 13,9 | 10,1 | 11,7  | 4,5   |

Źródło: Country Reports. The World Travel & Tourism Council (WTTC)

2015E – oszacowanie, 2025F – prognoza;

za lata 2009-2014 zmiana rok do roku z wyrównaniem inflacji, za lata 2015-2025 zmiana średnioroczna z wyrównaniem inflacji

### Wyjazdy wg głównego celu podróży (tys. podróży)

|                 | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| Ogółem          | 437,6 | 677,0 | 691,5 | 752,1 | 955,2 | 1054,2 | 1146,8 | 1165,8 | 1425,5 |
| Podróż służbowa | 120,2 | 203,4 | 160,6 | 150,2 | 137,4 | 232,3  | 236,9  | 272,4  | 395,6  |

|                                  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  |
|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Podróż na wakacje                | 213,6 | 318,2 | 365,1 | 371,7 | 598,7 | 457,8 | 574,7 | 652,4 | 701,1 |
| Wizyta u przyjaciół lub krewnych | 83,9  | 142,3 | 152,8 | 211,4 | 219,1 | 359,6 | 312,4 | 233,4 | 311,2 |
| Inne                             | 19,9  | ..    | ..    | ..    | ..    | ..    | 22,8  | ..    | 17,6  |

Źródło: Statistics Estonia

### Liczba wyjazdów turystycznych za granicę

|           | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   |
|-----------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| Ogółem    | 677,0 | 691,5 | 752,1 | 955,2 | 1054,2 | 1146,8 | 1165,8 | 1425,5 |
| Litwa     | 24,5  | 31,3  | 24,4  | ..    | ..     | 20,1   | 37,0   | 51,2   |
| Łotwa     | 73,1  | 70,2  | 62,4  | ..    | ..     | 92,9   | 111,3  | 193,1  |
| Szwecja   | 56,6  | 70,2  | 90,9  | 113,7 | 108,1  | 151,6  | 126,0  | 190,0  |
| Finlandia | 140,3 | 121,8 | 145,4 | 219,8 | 184,9  | 238,2  | 201,5  | 228,1  |
| Rosja     | 76,9  | 73,5  | 92,3  | 144,8 | 231,4  | 125,9  | 121,9  | 137,8  |
| Inne      | 308,3 | 324,5 | 336,7 | 414,5 | 454,0  | 518,2  | 568,1  | 625,4  |
| EU28***   | 482,7 | 492,5 | 501,1 | 656,0 | 680,0  | 839,8  | 832,2  | 1060,0 |

Źródło: Statistics Estonia

### Przeciętne wydatki na wyjazdy zagraniczne (euro)

| 2013                                   | Ogółem | Podróż służbowa | Podróż na wakacje | Wizyta u przyjaciół krewnych | Inne  |
|--|--------|-----------------|-------------------|------------------------------|-------|
| Wydatki ogółem na osobę                | 489,7  | 502,4           | 552,8             | 306,7                        | ..    |
| - w kraju przed podróżą                | 243,0  | 272,2           | 275,7             | 120,2                        | ..    |
| - podczas pobytu za granicą, w tym na: | 246,7  | 230,2           | 277,1             | 186,6                        | ..    |
| zakwaterowanie i wyżywienie            | 121,7  | 123,4           | 140,7             | 69,8                         | ..    |
| transport                              | 53,3   | 58,4            | 54,9              | 44,0                         | ..    |
| inne (rozrywka, zakupy, usługi)        | 71,7   | 48,4            | 81,6              | 72,8                         | ..    |
| <b>2014</b>                            |        |                 |                   |                              |       |
| Wydatki ogółem na osobę                | 515,6  | 636,0           | 546,9             | 292,9                        | 500,4 |
| - w kraju przed podróżą                | 233,6  | 271,1           | 268,1             | 106,6                        | 260,2 |
| - podczas pobytu za granicą, w tym na: | 282,0  | 364,9           | 278,8             | 186,2                        | 240,2 |
| zakwaterowanie i wyżywienie            | 145,4  | 200,4           | 148,5             | 71,2                         | 99,9  |
| transport                              | 59,9   | 106,2           | 44,1              | 36,5                         | 64,3  |
| inne (rozrywka, zakupy, usługi)        | 76,7   | 58,3            | 86,2              | 78,6                         | 75,9  |

Źródło: Statistics Estonia

Wyjazdy do Polski za pośrednictwem biur podróży są nieliczne: w latach 2003 – 2009 (później nie zbierano takich informacji) waha się przedziale od 2,7 tys. do 5,3 tys., bez jednoznacznej tendencji rosnącej.

### Liczba przyjazdów do Polski (tys.)

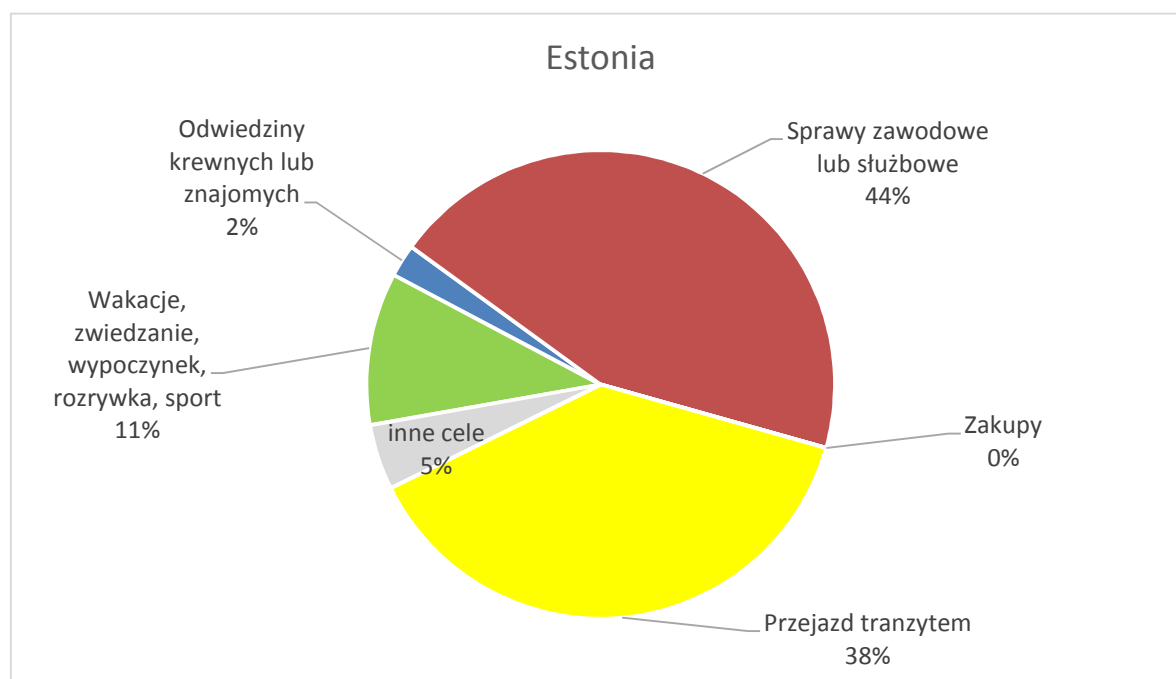
| Estonia                           | 2005 | 2006  | 2007 | 2008   | 2009   | 2010  | 2011  | 2012 | 2013 | 2014 |
|-----------------------------------|------|-------|------|--------|--------|-------|-------|------|------|------|
| Przyjazdy ogółem                  | 156  | 186   | 236  | 185    | 130    | 115   | 120   | 110  | 120  | 130  |
| w tym turyści                     | 120  | 145   | 170  | 145    | 115    | 90    | 105   | 100  | 110  | ..   |
| Korzystający z bazy noclegowej    | 40,3 | 49,7  | 54,4 | 41,8   | 34,6   | 32,5  | 36,2  | 37,6 | 39,8 | 43,0 |
| Noclegi w bazie noclegowej        | 50,6 | 60,6  | 66,5 | 51,1   | 45,4   | 39,4  | 46,1  | 47,6 | 49,9 | 57,1 |
| Korzystający - zmiana rok do roku |      | 23,4% | 9,5% | -23,2% | -17,2% | -6,1% | 11,3% | 4,0% | 5,8% | 8,1% |

Źródła: Instytut Turystyki, GUS

\*) liczba przyjazdów do 2007 wg Straży Granicznej, następnie szacowana przez Instytut Turystyki, a w 2014 roku szacowana przez GUS i Departament Turystyki MSiT

.. – brak danych

### Główne cele przyjazdów turystów z Estonii do Polski (%)



Źródło: uśrednione wyniki badań Instytutu Turystyki z lat 2008-2013

### Terminy wakacji, dni wolnych i świąt

|    |          |   |
|----|----------|---|
| 1  | stycznia | Nowy Rok (uusaasta)                               |
| 24 | lutego   | Święto Niepodległości (iseseisvuspäev)            |
| 3  | kwietnia | Wielki Piątek (suur reede)                        |
| 5  | kwietnia | Wielkanoc (ülestõusmispühade 1. püha, lihavõtted) |

|    |          |   |
|----|----------|---|
| 1  | maja     | Święto Wiosny (kevadpüha)   |
| 24 | maja     | Zielone Świątki - Święto Zesłania Ducha Świętego (nelipühade 1. püha) |
| 23 | czerwca  | Święto Zwycięstwa (võidupüha)   |
| 24 | czerwca  | Świętego Jana (jaanipäev)   |
| 20 | sierpnia | Święto Odzyskania Niepodległości (taasiseseisvumispäev)               |
| 25 | grudnia  | Boże Narodzenie (esimene jõulupüha)                                   |
| 26 | grudnia  | Drugi dzień Świąt Bożego Narodzenia (teine jõulupüha)                 |

Najważniejsze święto w Estonii to najdłuższy dzień roku przypadający na św. Jana (Jaanipäev). Odbywa się ono 24 czerwca i jest łączone z poprzedzającym je Dniem Zwycięstwa, dzięki czemu Estończycy mogą wybrać się na kilkudniowy urlop.

Drugim najważniejszym świętem jest Boże Narodzenie. Od 24 do 26 grudnia wiele instytucji publicznych będzie zamkniętych. Sklepy zwykle nie pracują w pierwszy dzień świąt, natomiast w wigilię (Jõululaupäev) oraz drugi dzień świąt mogą być otwarte wg niedzielnych grafików.

Podobnie jak w czasie Bożego Narodzenia, tak w sylwestra i Nowy Rok instytucje publiczne i sklepy działają wg zmienionego porządku

Ważnym świętem jest również Wielkanoc (Lihavõtted). W Estonii, zgodnie z tradycją luterańską najważniejsze dni w tym czasie to Wielki Piątek oraz Niedziela Wielkanocna.

Inne istotne święta ludowe, aczkolwiek niewpływające na działania instytucji publicznych to Vastlapäev (odpowiednik tłustego czwartku, ostatków, zapustów), Święta Walpurgii (Volbripäev) w kalendarzu występujące jako dzień wiosny - 1 maja oraz Dzień Św. Marcina – 11 listopada (Mardipäev).

Dwa razy w roku Estończycy świętują swoją niepodległość – 24 lutego jej wywalczenie (1918 rok), a 20 sierpnia jej odzyskanie (1991 roku).

## Profil turystów estońskich według Eurobarometru<sup>1</sup>

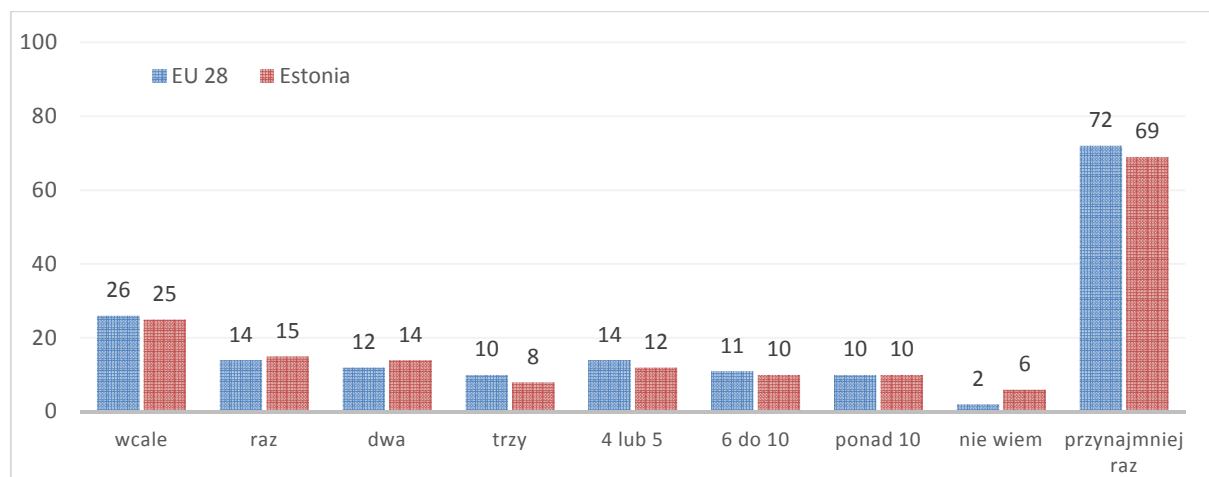
### Miejsce wyjazdu wakacyjnego

|                             | Główny wyjazd wakacyjny<br>(jedna odpowiedź) | Pozostałe kraje odwiedzane w<br>2014 roku (kilka odpowiedzi) |
|-----------------------------|--|--|
|                             | %  | %  |
| w kraju                     | 24   | 17   |
| Hiszpania                   | 8  | 3  |
| Azja, Oceania               | 7  | 1  |
| Finlandia                   | 5  | 12   |
| Włochy                      | 5  | 4  |
| Łotwa                       | 5  | 9  |
| Niemcy                      | 3  | 10   |
| Grecja                      | 3  | 1  |
| Bliski wschód i Płn. Afryka | 3  | 1  |
| Szwecja                     | 2  | 6  |

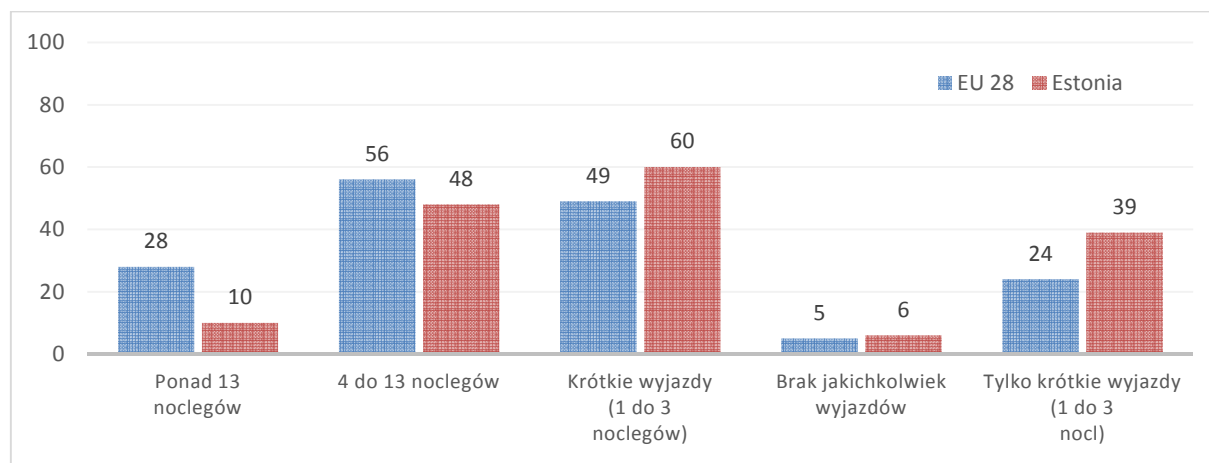
<sup>1</sup> Flash Eurobarometer 414; PREFERENCES OF EUROPEANS TOWARDS TOURISM, wszystkie dane w %

|                            | Główny wyjazd wakacyjny<br>(jedna odpowiedź) | Pozostałe kraje odwiedzone w<br>2014 roku (kilka odpowiedzi) |
|----------------------------|--|--|
| USA, Kanada                | 2  | 0  |
| Pozostałe kraje obu Ameryk | 2  | 0  |
| Austria                    | 1  | 3  |
| Chorwacja                  | 1  | 0  |
| Czechy                     | 1  | 3  |
| Francja                    | 1  | 4  |
| Węgry                      | 1  | 1  |
| Litwa                      | 1  | 7  |
| Portugalia                 | 1  | 1  |
| Wlk Brytania               | 1  | 1  |
| Belgia                     | 0  | 0  |
| Bułgaria                   | 0  | 0  |
| Cypr                       | 0  | 0  |
| Dania                      | 0  | 1  |
| Polska                     | 0  | 7  |
| Słowacja                   | 0  | 2  |

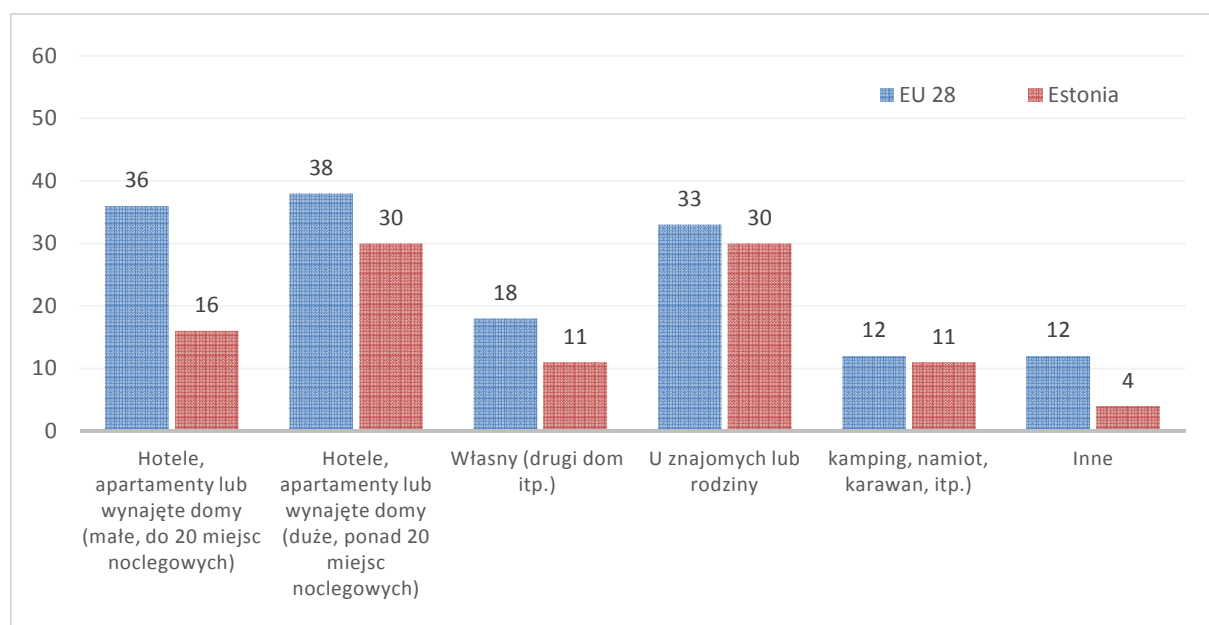
#### Ile razy wyjeżdżano w 2014 roku z domu (przynajmniej 1 nocleg) w celach służbowych lub prywatnych



### Jaki długo trwały wyjazdy w celach prywatnych? (kilka odpowiedzi)



### Baza noclegowa wykorzystywana podczas wyjazdów prywatnych w 2014 roku (kilka odpowiedzi)



### Główne powody wyjazdu na wakacje w 2014 roku? – najważniejszy

|   | EU 28 | Estonia |
|---|-------|---------|
| Słońce/plaża                                  | 31    | 25      |
| Leczenie, pobyt sanatoryjny itp.              | 5     | 1       |
| Zwiedzanie miast                              | 9     | 5       |
| Sportowe                                      | 4     | 2       |
| Atrakcje natury                               | 13    | 10      |
| Atrakcje kultury                              | 10    | 16      |
| Odwiedziny u znajomych lub krewnych           | 20    | 30      |
| Wydarzenia sportowe, muzyczne, festiwale itp. | 2     | 4       |
| Inne  | 5     | 7       |

**Pozostałe powody wyjazdu na wakacje w 2014 roku (maks. 3 odpowiedzi)**

|  | <b>EU 28</b> | <b>Estonia</b> |
|--|--------------|----------------|
| Słońce/plaża                                   | 17           | 25             |
| Leczenie, pobyt sanatoryjny itp.               | 8            | 4              |
| Zwiedzanie miast                               | 17           | 13             |
| Sportowe                                       | 8            | 8              |
| Atrakcje natury                                | 18           | 28             |
| Atrakcje kultury                               | 17           | 21             |
| Odwiedziny u znajomych lub krewnych            | 16           | 18             |
| Wydarzenia sportowe , muzyczne, festiwale itp. | 5            | 4              |
| Inne   | 7            | 8              |

**Środki używane do organizacji wyjazdu wakacyjnego (zdobywanie informacji, przegląd ofert, rezerwacja itp) (kilka odpowiedzi)**

|   | <b>EU 28</b> | <b>Estonia</b> |
|---|--------------|----------------|
| Internet                                  | 66           | 43             |
| Kontakt telefoniczny                      | 15           | 12             |
| Korespondencyjnie                         | 3            | 0              |
| W biurze podróży                          | 19           | 22             |
| Przez znajomych                           | 21           | 19             |
| U przewoźnika (linie lotnicze, koleje...) | 6            | 2              |
| Na miejscu pobytu                         | 12           | 11             |
| inne                                      | 6            | 14             |

**Co skłoniłoby do ponownego przyjazdu w to samo miejsce? (kilka odpowiedzi)**

|                                       | <b>EU 28</b> | <b>Estonia</b> |
|---------------------------------------|--------------|----------------|
| Jakość noclegów                       | 33           | 21             |
| Walory naturalne                      | 47           | 45             |
| Ceny                                  | 27           | 26             |
| Sposób przyjęcie turystów, gościnność | 22           | 9              |
| Jakość usług                          | 24           | 18             |
| Atrakcje kulturalne i historyczne     | 30           | 33             |
| Dostępność dla niepełnosprawnych itd. | 6            | 4              |
| Nie wracam w to samo miejsce          | 5            | 7              |
| inne                                  | 10           | 15             |

Źródło: Flash Eurobarometer 414; PREFERENCES OF EUROPEANS TOWARDS TOURISM, termin badania: styczeń 2015, publikacja: marzec 2015